

ΣΤΟ ΜΕΤΑΞΥ, ΠΙΣΩ ΣΤΗ ΓΗ...

ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΣ ΤΗ ΘΕΣΗ ΜΑΣ
ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΧΡΟΝΟ



ΜΙΑ ΣΥΜΠΛΗΝΤΙΚΗ
ΜΑΤΙΑ ΣΟΥ ΔΙΑΜΑΧΕΣ

OLIVER JEFFERS

ΑΠΟΣΤΑΣΗ

από τη ΓΗ

*σε μίλια

ΠΟΣΕΙΔΩΝΑΣ

2.705 ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ

3.581 ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ

ΠΛΟΥΤΩΝΑΣ



ΗΛΙΟΣ
72 ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ

ΣΕΛΗΝΗ
0.15 ΕΚ.

ΕΡΜΗΣ
48 ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ

ΑΦΡΟΔΙΤΗ
25 ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ

ΑΡΗΣ
56 ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ

ΔΗΜΗΤΡΑ



ΔΙΑΣ



ΚΡΟΝΟΣ

ΟΥΡΑΝΟΣ

1.692 ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ

798 ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ

165 ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ

391 ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ

Ένα μεγάλο ΜΕΡΟΣ της ΕΜΠΝΕΥΣΗΣ για να
γραφτεί αυτό το ΒΙΒΛΙΟ οφείλεται στην επίμονη
ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ μου να ΕΞΗΓΗΣΩ την ΙΣΤΟΡΙΑ
και τη ΓΕΩΓΡΑΦΙΑ της διαμάχης στη ΒΟΡΕΙΑ
ΙΡΛΑΝΔΙΑ -σε ΕΞΥΠΝΟΥΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ που
ούτε ΓΝΩΡΙΖΑΝ ούτε ΝΟΙΑΖΟΝΤΑΝ πραγματικά
γι' αυτήν- ενώ βρισκόμασταν έναν ΩΚΕΑΝΟ
ΜΑΚΡΙΑ.

«Από τη Σελήνη, η διεθνής πολιτική μοιάζει ανάξια λόγου.
Το μόνο που σου έρχεται να κάνεις είναι να πιάσεις έναν
πολιτικό από το σβέρκο, να τον σύρεις διακόσιες πενήντα
χιλιάδες μίλια μακριά και του πεις: “Κοίτα εδώ...”».

Έντγκαρ Μίσελ, αστροναύτης του Apollo 14, 1974.

«Γιατί ο άνθρωπος, σε αντίθεση με καθετί άλλο οργανικό
ή ανόργανο στο σύμπαν, υπερβαίνει την εργασία του, ανε-
βαίνει τα σκαλοπάτια των ιδεών που συλλογισμένος ο νους
του και αναδύεται μπροστά από τα επιτεύγματά του».

Τζον Στάινμπεκ, Τα σταφύλια της οργής, 1939.

Στους Χάρλαντ και Μαρί

Μελλοντικούς φύλλακες της ειρήνης

(ελπίζω)

Πρώτη έκδοση Φεβρουάριος 2023
ISBN 978-960-572-486-3

Πρώτη σκληρόδετη έκδοση στη Μεγάλη Βρετανία,
HarperCollins Children's Books, 2022.

Τίτλος πρωτοτύπου: *Meanwhile Back on Earth...*
© 2022, Oliver Jeffers για το κείμενο και την εικονογράφηση
© 2023, Εκδόσεις Ίκαρος για την ελληνική γλώσσα

Σχεδιασμός: Rory Jeffers
Μετάφραση: Φίλιππος Μανδηλαράς
Επιμέλεια: Μάνος Μπονάνος
Στοιχειοθεσία – Προσαρμογή: Εκδόσεις Ίκαρος/Μαρίβινα Κότο

Ο συγγραφέας/εικονογράφος διεκδικεί το ηθικό δικαίωμα να αναγνωρίζεται ως ο συγγραφέας/εικονογράφος του έργου αυτού.

Απαγορεύεται η αναδημοσίευση ή αναπαραγωγή του παρόντος έργου στο σύνολό του ή τμημάτων του με οποιονδήποτε τρόπο, καθώς και η μετάφραση ή διασκευή του ή εκμετάλλευσή του με οποιονδήποτε τρόπο αναπαραγωγής έργου λόγου τέχνης, σύμφωνα με τις διατάξεις του ν. 2121/1993 και της Διεθνούς Σύμβασης Βέρνης-Παρισιού που κυρώθηκε με τον ν. 100/1975. Επίσης απαγορεύεται η αναπαραγωγή της στοιχειοθεσίας, της σελιδοποίησης, του εξωφύλλου και γενικότερα όλης της αισθητικής εμφάνισης του βιβλίου, με φωτοτυπικές ή οποιεσδήποτε άλλες μεθόδους, σύμφωνα με το άρθρο 51 του ν. 2121/1993.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΙΚΑΡΟΣ
Βουλής 4, 105 62, Αθήνα, Τ 210 3225152
www.ikarosbooks.gr – info@ikarosbooks.gr

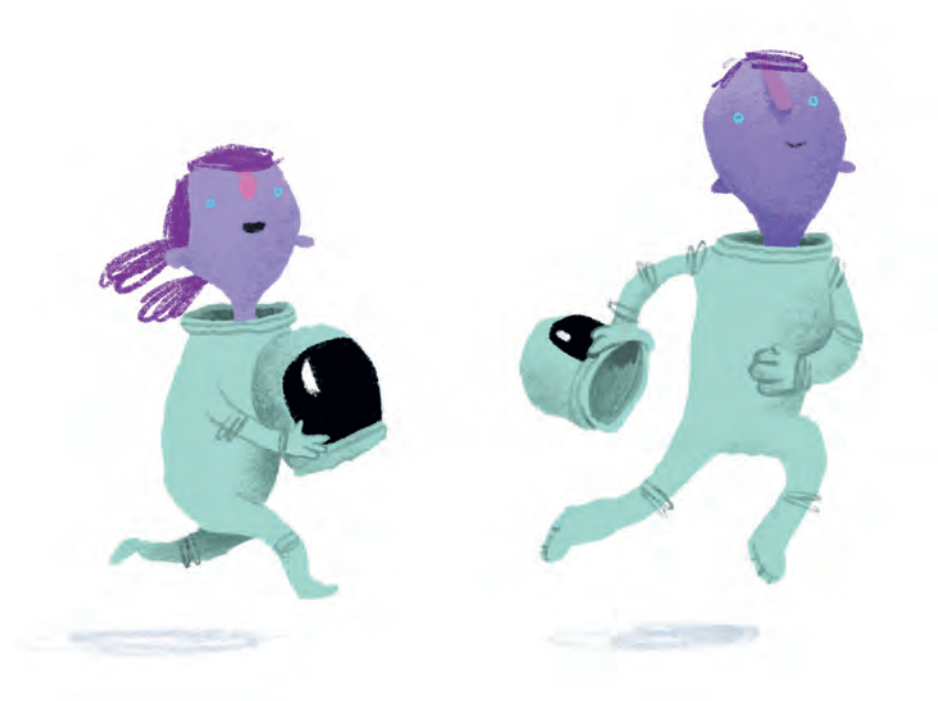
Τυπώθηκε στην Κίνα

Όλοι οι υπολογισμοί έγιναν από τον αστροφυσικό
Stephen Smartt

Ευχαριστώ τους:
Suzanne Jeffers, Fru Czech, David Lewis,
Aaron Ruff, Gabe Benzur, Ben Cady,
Emma Miller, Philippa Jordan,
Ann-Janine Murtagh, Val Brathwaite,
Geraldine Stroud και Edge.

Το βιβλίο αυτό συνοδεύει την εικαστική εγκατάσταση *Η θέση μας στο Σύμπαν* – ένα μοντέλο του ηλιακού συστήματος σε κλίμακα επικών διαστάσεων. Το έργο δημιουργήθηκε από τον Oliver Jeffers, τον αστροφυσικό Stephen Smartt και το Nerve Centre and creative partners ως μέρος του προγράμματος UNBOXED που χρηματοδοτήθηκε από την κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου.

www.ourplaceinspace.earth



ΣΤΟ ΜΕΤΑΞΥ, ΠΙΣΩ ΣΤΗ ΓΗ...

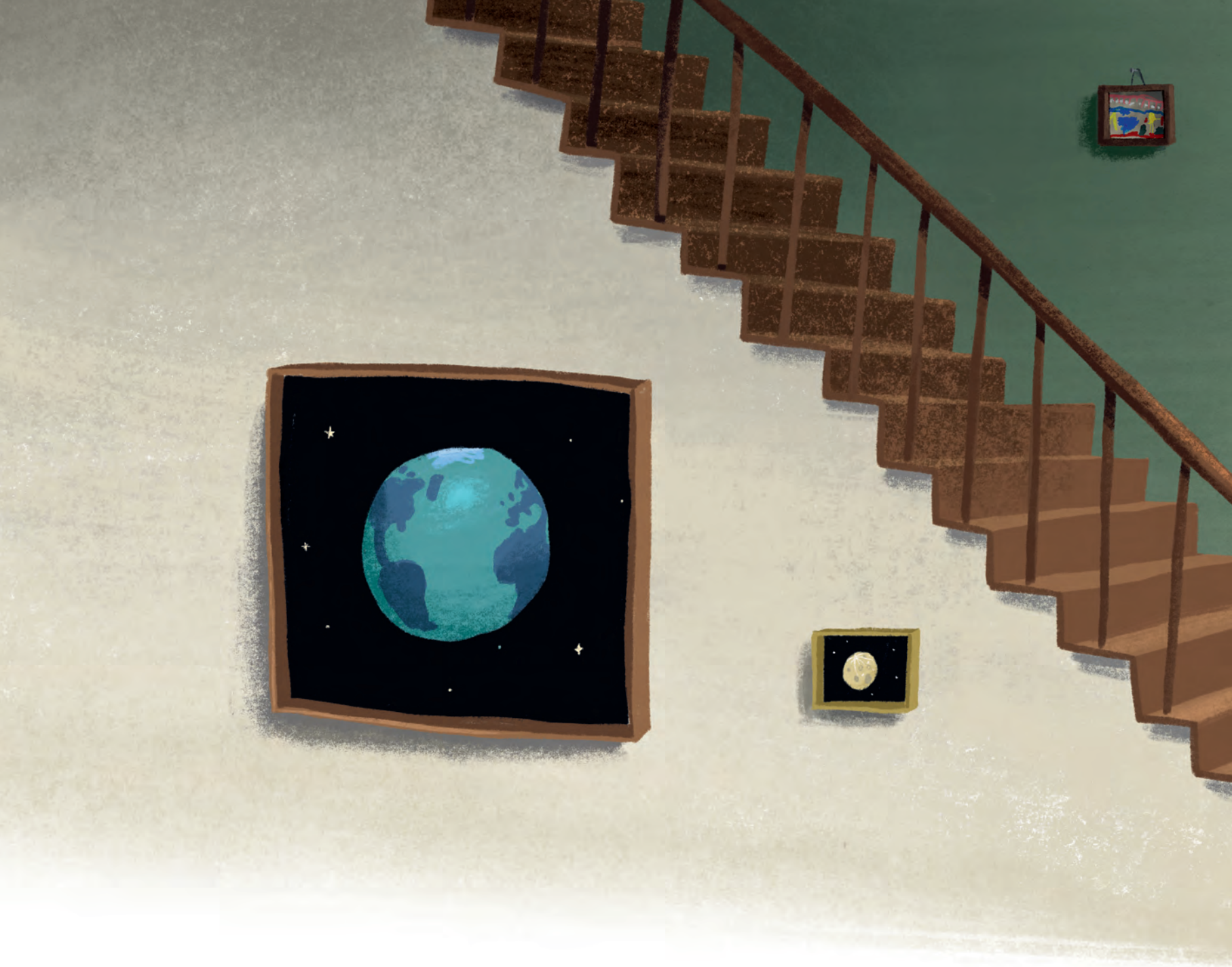


OLIVER JEFFERS

Μετάφραση: Φίλιππος Μανδηλαράς



ΕΚΔΟΣΕΙΣ
ΙΚΑΡΟΣ



Σε όλο το σύμπαν...



ΦΕΥΓΟΥΜΕ!







... αυτό είναι το μέρος του ηλιακού μας συστήματος...